Info Culture

Magazine d'informations culturelles de Saint-Gilles

Culturele informatiekrant van Sint-Gillis

mars
avril
2020

097

www.stgillesculture.irisnet.be

Edito

FR Le printemps qui se profile à l'horizon chasse les dernières heures hivernales et invite à quitter nos pénates. Encore un peu de patience et les beaux jours s'installent. En attendant que ceux-ci diffusent leurs bienfaits, nous vous proposons d'entrer dans cette nouvelle saison avec une programmation tournée vers la rencontre et la valorisation de la diversité culturelle.

Comme annoncé précédemment, la Maison Pelgrims sera en travaux toute l'année. La programmation se voit intensifiée en dehors de ses murs, à la Maison du Peuple notamment. Au programme : côté musique, hommage à Valeriano Bernal / Bruselas Flamenco Festival et à Federico Garcia Lorca / « Mi verdad ». Une mise en valeur des traditions avec le « Festival Chora » qui mettra à l'honneur le Choro ainsi que des peintres brésiliens et « Shtetl Saint-Gilles #2 Shtetl Tango » qui célèbre la musique klezmer On aura également le plaisir d'accueillir la nouvelle édition du festival Expolaroïd ainsi qu'une rencontre-débat « Antiracismes, féminismes… : les mots du contre-pouvoir » (p 4 et 5).

A la Maison des Cultures, parmi les nombreux rendez-vous proposés, on pourra découvrir la pièce « *Médée Kali* » de Rodrigue Yao Norman et la première édition du festival EXTATIC. Ce laboratoire artistique - organisé en collaboration avec le Jacques Franck, le BRASS, La Concertation, le Créahm-Bruxelles, la Maison de la création et la Tour à Plomb - explore la différence, la normalité et la place du handicap dans l'Art (p 6 et 7).

Tisser des liens au sens propre comme au figuré, c'est le quotidien de Valérie Provost - à l'initiative du *Quartiers Brodés Saint-Gilles* - qui vous invite à découvrir son parcours et les activités proposées dans son espace Pierre Papier Ciseaux (Focus artiste p 16).

Enfin, accompagné par 4 élèves de l'école Peter Pan, nous prendrons la route pour le Bénin autour du projet Le son d'enfants porté par l'asbl Geomoun en collaboration avec Radio Alma (Focus jeunesse p.12).

Belles découvertes,

NL Nu de nakende lente de laatste winteruren verjaagt, is het hoog tijd om er op weer uit te trekken. Nog even geduld en de warme dagen komen er opnieuw aan. In afwachting dat we van de deugddoende weldaden ervan kunnen genieten, hebben we voor dit nieuwe seizoen een programmering in petto die gericht is op ontmoeting en het benadrukken van de culturele diversiteit.

Zoals reeds aangekondigd, krijgt het Pelgrimshuis dit jaar een grondige renovatiebeurt. De programmering daarbuiten, in het Volkshuis met name, draait echter op volle toeren. Op het programma staat o.a. muziek met een eerbetoon aan Valeriano Bernal / Bruselas Flamenco Festival en aan Federico Garcia Lorca / «Mi verdad». Daarnaast worden ook tradities in de kijker geplaatst met het «Festival Chora», waar de Choro, Braziliaanse schilders en «Shtetl Saint-Gilles #2 Shtetl Tango» rond klezmermuziek, centraal staan. Voorts kondigen we ook graag een nieuwe editie van het festival Expolaroïd aan en een debatontmoeting «Antiracismes, féminismes... : les mots du contre-pouvoir» (p 4 en 5).

Van de vele afspraken in het Huis van Culturen zijn o.a. het stuk «*Médée Kali*» van Rodrigue Yao Norman en de eerste editie van het festival EXTATIC het ontdekken waard. Dit artistieke laboratorium georganiseerd in samenwerking met het cultureel centrum Jacques Franck, BRASS, La Concertation, Créahm-Bruxelles, la Maison de la création en la Tour à Plomb, verkent de verschillen, de normaliteit en de plaats van de handicap in de kust (p 6 en 7).

Zowel letterlijk als figuurlijk banden smeden, daar draait het in het dagelijkse leven van Valérie Provost om; een initiatief van de *Quartiers Brodés Saint-Gilles* - waar je haar parcours en activiteiten kunt ontdekken die worden voorgesteld in de ruimte Pierre Papier Ciseaux (Focus artiest p 16).

En samen met 4 leerlingen van de gemeenteschool Peter Pan ten slotte, trekken we naar Benin voor het project Le son d'enfants, een initiatief van de vzw Geomoun, in samenwerking met Radio Alma (Focus jongeren p.12).

Heel wat fraaie ontdekkingen dus ...

FRANCESCO IAMMARINO
Echevin de la Culture
Schepen van Cultuur

CHARLES PICQUÉ
Bourgmestre
Burgemeester

07

EXTATIC

12

LE SON D'ENFANTS

16

VALÉRIE PROVOST, TISSEUSE DE LIENS

MAISON DU PEUPLE

Retrouvez le programme complet sur :
www.stgillesculture.irisnet.be

OUVERTURE DU « BRUSELAS FLAMENCO FESTIVAL »

CONCERT ET EXPO
HOMMAGE À VALERIANO BERNAL

◊ Lundi 2 mars I 18h30

Cette année, le Bruselas Flamenco Festival s'ouvre à Saint-Gilles sous les couleurs de Valeriano Bernal. Ce nom emblématique de l'univers de la lutherie (il accueillait les meilleurs guitaristes de flamenco dans son atelier d'Algodonale) a vécu pendant 10 ans rue Théodore Verhaeghen.

Deux moments hommage sont proposés : une exposition reprenant les grandes lignes de son travail ainsi que celui de quelques-uns des plus grands fabricants belges contemporains de guitare flamenco suivi d'un concert avec José Luis Dominguez (l'un des guitaristes de flamenco les plus prisé à l'heure actuelle) et Luis de la Carrasca (au chant).

- INFOS & RESERVATIONS -
Exposition (entrée libre) I 18h30 → 21h15
Concert (18€) I de 20h → 22h
www.bozar.be

FESTIVAL CHORA BRUXELAS

◊ Samedi 18 avril I 18h30

Le Festival Chora Bruxelas nous dévoile le choro (musique populaire brésilienne caractérisée par un rythme entrainant et une large part d'improvisation) ainsi qu'une sélection de peintures d'artistes originaires du Brésil.

-INFOS & RESERVATIONS -
Tarif 12€ - chorabruxelas.be

SOIRÉE – RENCONTRE-DÉBAT

« L'ANTIRACISME COMMENCE-T-IL PAR LA DÉCONSTRUCTION DU PRIVILÈGE BLANC ? »

◊ Samedi 28 mars I 19h

A l'occasion de la journée « Antiracismes, féminismes... : les mots du contre-pouvoir » organisée par le Centre Régional du Libre Examen en collaboration, en autre, avec La Maison du Livre, venez échanger avec Rokhaya Diallo, Maboula Soumahoro, spécialistes de la question. Modération : Florence Hainaut et Hamza Belakbir.

- INFOS & RESERVATIONS -
Gratuit. Détails de toutes les activités : centrelibrex.be et maisondulivre.be

MAISON DU PEUPLE

Retrouvez le programme complet sur :
www.stgillesculture.irisnet.be

SPECTACLE « MI VERDAD »

◊ Samedi 25 avril I 20h

Tablao flamenco qui mêlera flamenco traditionnel et chansons issues de l'album «Mi verdad» d'Esteban Murillo ; album hommage au poète Federico Garcia Lorca. Esteban Murillo (chant), Marisol Valderrama (danse), Anthony Carrubba « El Carru » (guitare) et François Taillefer (percussions).

- INFOS -
Tarif : 15€. Organisé par Radio Alma et Casa Veronica. Dans le cadre de la Journée de la danse dagvandedans.be

FESTIVAL «SHTETL SAINT-GILLES #2 SHTETL TANGO»

◊ Du 29 avril au 3 mai

Festival participatif qui met à l'honneur la culture klezmer (musique juive d'Europe centrale et orientale), avec cette année une touche de tango yiddish et la célébration du 1er mai en musique. Les différentes activités se dérouleront à la Maison du Peuple ainsi qu'à l'UPJB.

- INFOS -
www.brusselsklezmer.com
& www.upjb.be/klezmer-a-bruxelles

FESTIVAL EXPOLAROÏD

◊ Vernissage le 23 avril I 18h30

◊ Du 24 avril au 10 mai

Pour sa cinquième édition, EXPOLAROID /// SAINT-GILLES, le festival international de l'image instantanée, s'installe à la Maison du Peuple. Une collaboration entre Paprika asbl et le Service de la Culture.

- INFOS -
Du mardi au vendredi I 13h30 →16h30
Samedi et dimanche I 14h → 18h
Samedi 25 avril: visite guidée gratuite (sur reservation, places limitées) de l'exposition.

Réservation: info@arkadia.be I arkadia.be I 02 319 45 60

Appel à participation à une œuvre collective. Dead –line : 15 mars

Conditions de l'appel
→ www.paprikasbl.be.

MAISON DES CULTURES

Retrouvez le programme complet sur :
www.mdc1060.brussels

MÉDÉE KALI

◊ Dimanche 8 mars | 17h

Médée a tué ses enfants. Le temps a passé mais l'idée que ses fils reposent en terre grecque lui est insupportable, elle qui vient des eaux boueuses du Gange. Elle revient sur le tombeau de ses enfants pour les en extraire et s'aperçoit alors qu'elle est suivie par un homme qu'elle ne connaît pas...

Sur scène, Pascale Kinanga, soutenue par les notes de Maria Alvarez (harpiste) et aidée par les mots puissants et sensuels de Laurent Gaudé, explore la trajectoire d'une vie à la fois féroce et tendre.

- INFOS -
De Rodrigue Yao Norman
Avec Pascale Kinanga (comédienne), Maria Alvarez (harpiste).
Textes de Laurent Gaudé.
Sortie de résidence
Réservation conseillée
Dès 16 ans

ATELIER : DANSES DU MONDE

◊ Les dimanches 15 mars et 19 avril | 15h → 17h

En mêlant les générations (0-120 ans) et les traditions, cet atelier propose à tous et toutes de découvrir différentes cultures de manière ludique. Un nouveau pays est visité chaque mois. Les plus jeunes sont invités à une animation artistique en parallèle. Accueil à partir de 14h30.

Le tout se conclut par un goûter « auberge espagnole ». **Apportez vos collations à partager !**

- INFOS -
Tarif : 5€ / 2,5€ (tarif réduit) / 1€ (← 7 ans)
Sur inscription :
maisondescultures@stgilles.brussels
02 850 44 18

Sans oublier les ateliers *Bien-être en mouvement* et *Parents-Bambins* qui ont lieu chaque semaine !

Retrouvez le programme complet sur :
www.mdc1060.brussels

ÉVÉNEMENT: EXTATIC

◊ Du 22 avril au 19 mai

EXTATIC est un laboratoire artistique explorant la différence, la normalité et la place du handicap dans l'Art. Il rassemble des expositions, concerts, spectacles, ateliers et rencontres faisant la part belle aux pratiques de créateurs porteurs de handicap. Il s'étend sur plusieurs lieux bruxellois*.

En partenariat avec le Jacques Franck, le BRASS, La Concertation, le Créahm-Bruxelles, la Maison de la création et la Tour à Plomb.

EXPOSITION : LOUISE LEROY

◊ Vernissage - jeudi 23 avril | 18h

Louise Leroy propose un travail abstrait très coloré. Ses approches sont délicates, minutieuses, impulsives ou expéditives, portraits sans fard de sa flamboyante sensibilité.

Mercredi à vendredi | 14h → 16h
26 avril & 17 mai |14h → 18h
Prolongation dans le cadre du Parcours d'Artistes

CIRQUE & MUSIQUE : VENDREDI 8 MAI I 19H

◊ C'EST MOI L'ARTISTA !
JONAS DESQUAY – DIABOLO/DANSE

Un spectacle touchant et à la rythmique endiablée témoignant d'une excellente maîtrise du diabolo et d'une chorégraphie interprétée au millimètre.

◊ DESCUBRIÉNDONOS

Les artistes mêlent danse et acrobatie pour briser les frontières entre les êtres. Ils dévoilent leurs rêves et leurs désirs, s'attirent et se repoussent, se ressentent et se découvrent. Avec Vanesa Lea Otero et Brais Pérez Martínez

◊ AVANT-PREMIÈRE

Court-métrage à la « Charlie Chaplin » par l'asbl Facere.

◊ ICARE

Spectacle-concert électro-rock-poétique ; des chansons populaires empreintes de mysticisme et bondieuseries.

SORTIE DE RÉSIDENCE : DESSINE-MOI UN MUTANT OU LES BLEUS DE L'ORAGE

◊ Jeudi 14 mai | 18h30

◊ Scolaire - vendredi 15 mai | 10h

Lecture jouée par Le Darouri Express.

- INFOS -
*** Programme complet sur www.mdc1060.be**
Réservation conseillée pour certaines activités. Gratuit.

BIBLIO DE ST-GILLES

Retrouvez le programme complet sur :
www.bibliosaintgilles.be

Vous n'êtes pas sans savoir que la Biblio prête des livres, organise différentes animations telles que les **Mercredis des bébés**, les **ateliers créActifs** ou le **club de lecture** dont nous vous avons déjà parlé dans ces pages.

MAIS SAVIEZ-VOUS QUE NOUS PROPOSONS AUSSI UN PROGRAMME D'ANIMATIONS SPÉCIALEMENT À DESTINATION DES CLASSES ET AUTRES GROUPES ?

Commençons avant l'entrée en maternelle avec les « **Vendredis des crèches** ». Deux vendredis par mois, les bout'chous viennent avec leurs puéricultrices écouter des histoires et chanter des comptines. Les petits de maternelle apprécient ces animations ludiques qui leur font aimer les livres avant de savoir lire. Avec « **Une histoire sur un mur** », les enfants observent tous les détails des illustrations d'un album grâce à sa projection sur un mur.

Découvrez le fonctionnement de la Biblio et la richesse de ses collections en participant à « **La Biblio en questions** ». Cette animation est adaptée à tous : enfants de primaire, ados de secondaires et adultes.

PLUTÔT ENVIE D'UNE ANIMATION PLUS SPÉCIFIQUE ?

Les enfants des écoles primaires sont initiés de manière amusante au classement et à la recherche documentaire avec « **La classe qui classe** » et « **Doc doc doc qui est là** ».

Du côté des ados on questionne avec eux le plaisir de lire : Aime-t-on encore lire à l'école secondaire ? Mais oui ! Il suffit de découvrir, lors d'une séance de « **book-dating** » le genre littéraire et le livre qui nous donnera envie de le dévorer.

D'autres animations sont prévues pour les adultes qui suivent un parcours d'alphabétisation ou de remise à niveau scolaire. Ainsi, avec « **Flash** », les participants sont invités à découvrir les richesses de la Biblio au départ de photos prises dans le bâtiment.

Faites votre choix et contactez-nous pour réserver !

- INFOS -
Le programme détaillé de ces animations se trouve sur notre site : bibliosaintgilles.be

LE JACQUES FRANCK

FOCUS : VOS MURS NE NOUS EMPECHERONT PAS

◊ Exposition - 3 avril → 27 mai I 18h

◊ Danse - Samedi 25 avril I 18h

Le Jacques Franck consacre à la compagnie t.r.a.n.s.i.t.c.a.p.e./Pierre Larauza et Emmanuelle Vincent un focus qui s'articule autour d'une exposition et de deux spectacles.

L'exposition réunira des extraits visuels et sonores pour revenir sur 17 années de créations singulières. La soirée du vernissage sera ponctuée par deux temps forts : la performance-installation Insert Coin et le solo performatif Mutante.

Le 25 avril, t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e jouera deux spectacles: **Distorsions urbaines** et **Chambre(s) d'hôtel** ; deux créations hybrides qui questionnent la notion de territoire pour la première et brouille les pistes entre fiction et réalité pour la seconde.

- INFOS -
Retrouvez toute la programmation sur www.ccjf.be

LA TRICOTERIE

CINÉ-DÉBAT «LE SENS DU POIL»

◊ Lundi 9 mars I 20h → 21h30

Chaque second lundi du mois, la Tricoterie propose un documentaire accompagné d'un débat. Ces projections célébrent la féminité et les femmes en tant qu'individu. «Le sens du Poil», web-série documentaire créé par cinq étudiantes, traite de la question de l'épilation féminine. Un documentaire qui dénonce les stéréotypes du genre et qui montre les femmes telles qu'elles sont.

- INFOS -
Tarif : 5€

MARCHÉ : LA NUIT DES CRÉATEURS !

◊ Vendredi 13 mars I 18h → 23h

Les artisans et créateurs locaux s'approprient les lieux de la Tricoterie dès la tombée de la nuit. Vous préférez consommer mieux, de façon responsable et éthique ?
Découvrez des bijoux, des créations textiles, des luminaires, des décorations, des céramiques, des vêtements équitables et bien d'autres surprises pour enfants et adultes.

- INFOS -
Gratuit. Retrouvez toute la programmation sur www.tricoterie.be

ESPACE CATASTROPHE

BOUTÊS-4.41__Cie-Courant-D_Cirque_Festival-UP!-2020©Dominique Schreckling.

FESTIVAL UP ! LE FESTIVAL DE CIRQUE(S) À BRUXELLES

◊ 16e édition | Du 19 au 29 mars

10 jours | 18 lieux | 30 spectacles | 55 représentations

Du cirque comme vous ne l'avez jamais vu, à travers toute la ville ! En 10 jours et 30 spectacles, du 19 au 29 mars, le Festival UP! dévoile les nouvelles générations d'artistes de cirque(s), belges et internationales, en leur ouvrant quelques-unes des plus belles scènes bruxelloises. Vivre UP!, c'est partir à la découverte de l'inattendu.

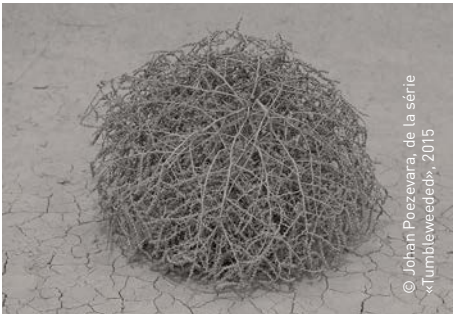
Cette 16e édition vous plongera au cœur d'expériences scéniques originales, en salle, sous chapiteau, dans l'espace public et dans des lieux où le cirque s'invite de façon surprenante : en caravane et même en appartement, avec des formes nouvelles et audacieuses.

Une organisation de l'Espace Catastrophe.

- INFOS -

www.upfestival.be

CONTRETYPE


© Johan Poezevara, de la série «Tumbleweeded», 2015

EXPOSITIONS

◊ Du 25 mars au 31 mai

◊ Vernissage mardi 24 mars I 18 H

JOHAN POEZEVARA, «TUMBLEWEEDED»

A l'instar d'un tumbleweed, ce buisson migrateur interrompant de son passage tout bon duel de western, la virevoltante culture populaire américaine est, par essence, hyper-exportable. Souhaitant documenter cette manie qu'a l'imagerie américaine d'insidieusement pointer le bout de son nez dans le paysage culturel européen, c'est le projet tout entier qui s'est finalement pris à son propre jeu. Les images de cette série, toutes plus anecdotiques les unes que les autres, se font documentaires lorsqu'elles traitent du fantasme des autres, construites de toutes pièces quand il s'agit du mien.
A découvrir également :

« TEL» DE PIERRE TOUSSAINT ET «BETH-EL» DE GUILYAN PÉPIN

Ces trois expositions seront présentées dans le cadre du 1er week-end de Parcours d'artistes, les samedi 30 et dimanche 31 mai 2020, ainsi que lors de la « Nuit des galeries » du mercredi 27 mai 2020 à partir de 18h30.

- INFOS -

Entrée libre. www.contretype.org

ESA ST LUC

SALON DE LA PETITE ÉDITION ET DU LIVRE D'ARTISTE

◊ Les 7 et 8 mars I 10h30 → 18h

Le collectif Encrages et les ateliers du Toner organisent Feuilles d'art, le salon de la petite édition et du livre d'artiste.

Près de 45 exposants Belges et Français vous feront découvrir leurs petites, micros, grades ou unique livre d'artiste, édition, livre objet, par le jeu de plis, de typographie, d'image ou de forme. Venez découvrir ce monde magique du livre d'artiste peu présent dans les librairies traditionnelles.

- INFOS -
Entrée libre
Esa St-Luc, 30 Place Morichar

MUSÉE HORTA

EXPOSITION : SECRETS D'ATELIERS, L'ORNEMENT ART NOUVEAU

◊ Du 19 mars au 21 juin

Au printemps 2020, le musée Horta plonge au cœur même de la création des artistes et architectes de la fin du XIXème siècle. Le musée exposera plus de 80 dessins (dont 61 inédits) : œuvres de William Morris, Henry van de Velde, Josef Hoffmann, Charles R. Mackintosh... Il s'agira de projets pour tissus et papiers peints qui composeront une large fresque – presqu'un herbier – de motifs et d'ornements. Toutes les étapes seront illustrées : du premier coup de crayon à l'œuvre définitive.

À cette occasion, le musée Horta ouvrira définitivement au public l'atelier des dessinateurs de Victor Horta. L'occasion d'y présenter 60 quincailleries et moulages qui permettent tant de comprendre son traitement de l'ornement que sa manière de travailler. Un espace patiemment restauré et aménagé pour plonger au cœur de l'atelier du maître de l'Art nouveau !

- INFOS -
www.hortamuseeum.be

L'ART VU PAR LES JEUNES

Monter le son: les enfants ont des choses à dire !

Le son d'enfants est un projet multifacettes porté par l'asbl Geomoun[1]. Il utilise l'outil radiophonique comme trait d'union entre une classe belge et une autre du même âge dans un pays du sud. Par différentes animations, il invite les élèves à questionner les préjugés, à partager leur quotidien et leurs préoccupations, à nourrir leurs réflexions sur un thème commun tout en apprenant le fonctionnement d'une émission radio dont ils prennent les commandes en fin d'année[2]. Autant de pratiques qui ouvrent leurs regards, les mettent en lien, les éveillent à leur pouvoir d'action et favorisent leur participation au sein de la collectivité. Cap sur le Bénin[3] en compagnie de quatre élèves de l'école de Peter Pan.

1/ www.geotimoun.be/projets/lesondenfants/

2/ En collaboration avec Radio Alma, partenaire de ce projet.

3/ Avec la classe du Centre d'Enseignement Général #4 situé à Comé

4/ Serge Cakpo de l'ONG Carrefour Jeunesse, partenaire du projet depuis plusieurs années.

5/ Notamment Jennifer Zwikel, coordinatrice pédagogique à la commune de Saint-Gilles

Qu'est-ce qui vous a le plus amusé ou étonnépendant cette aventure ?

Vadim : *Parler avec des enfants du Bénin ; être en correspondance, ça ne m'est jamais arrivé. C'était très amusant parce qu'ils n'avaient pas les même habitudes (ndlr : nourriture).*

Laszlo : *On a appris plein de choses sur ce pays : leurs frontières et ce qui s'y passe. C'était une très chouette expérience.*

Anaïs : *J'ai appris leur couleur de drapeau et comment ils vivaient.*

Awa -Lys : *Ce qui m'a surtout étonné c'est leurs monuments célèbres comme l'étoile rouge et la porte du non-retour. J'ai aussi bien aimé quand le « monsieur du Bénin »[4] est venu chez nous et a répondu à toutes nos questions.*

Laszlo : *ah oui, ce qui m'a marqué aussi c'est qu'ils étaient 49 par classe et qu'ils ont des cours le matin puis ils ont une longue pause et puis ils reprennent les cours.*

Comment s'est passé le choix du thème ?

Laszlo: *Tout le monde a proposé plein de thèmes et puis on a voté.*

Anaïs : *Oui on a mis ces thèmes au tableau et parmi eux on a choisi 4 thèmes qu'on a envoyé à notre classe jumelle au Bénin pour qu'elle choisisse son préféré.*

C'est donc le thème du harcèlement qui a été retenu, pourquoi ce thème est important pour vous ?

Awa -Lys : *Parce qu'on n'en parle pas trop mais il y a plein de gens qui se sentent mal.*

Qu'est-ce que vous avez appris pendant votre période de récolte d'infos ?

Vadim : *Moi j'étais « enregistreur ». Il y avait beaucoup de personnes différentes qui nous ont parlé du sujet : des adultes, des enfants (plus petits et plus grands), des personnes dans la rue, des experts,[5] ...*

Laszlo *: On a fait un jeu où chaque élève de la classe devait aller dans son continent d'origine. De là, chacun devait répondre à des questions comme par exemple « Qui a déjà pris l'avion » ou « Qui aime la glace » et si on aimait bien il fallait aller au centre (...) et puis, il y a eu la question « Qui s'est déjà fait harceler ou qui a déjà harcelé » ...*

Anaïs *: oui et j'ai été choquée car il y avait beaucoup de personnes de la classe qui ont été harcelées ou d'autres qui ont assumé qu'ils avaient déjà harcelé des gens (...) certains de mes amis ont été au milieu ; je n'étais pas au courant.*

Laszlo *: moi j'aimerais revenir sur les nationalités si je peux toutes les dire ? belge, française, hollandaise, anglaise, bolivienne, équatorienne, tchétchène, congolaise, sénégalaise, camerounaise, italienne, libanaise, marocaine, algérienne, palestinienne, espagnole, polonaise.*

En compagnie de David Martinez de Radio Alma, vous avez découvert le monde la radio ?

Awa -Lys *: Oui, je n'avais jamais été sur un plateau de radio, c'était un peu le stress et j'avais envie de rigoler. C'était chouette qu'on ait eu ce privilège.*

Anaïs *: oui c'était assez gênant parce que t'avais les micros sur toi et tout le monde attendait ce que tu allais dire (rires).*

Retrouvez l'intégralité de ce projet et l'émission animée par tous les élèves sur www.geotimoun.be/projets/peter-pan-et-lecole-du-benin/

Vadim *: moi mon père était journaliste et j'allais le voir. Mais c'était la presse papier donc ça n'a rien avoir avec le live de la radio.*

Que retenez-vous de cette aventure ?

Vadim *: J'ai appris plein de choses sur le Bénin, sur la radio et sur le harcèlement.*

Laszlo *: ça m'a apporté plein de choses : au début je ne savais pas vraiment ce qu'était le harcèlement.*

Awa -Lys *: J'avais vraiment envie d'aller au Bénin pour les rencontrer. Maintenant, je sais ce qu'est le harcèlement en détails et donc on peut le dénoncer et on peut apporter de l'aide aux gens qui sont renfermés sur eux*

Une dernière chose à ajouter ?

Laszlo *: Au revoir et merci de nous avoir lu (rires)*

ANAÏS, AWA -LYS, VADIM ET LASZLO DE LA CLASSE DE MME MARILYNE/ PETER PAN

C.R.E.A.

LE TEATRO COMICO

- **Jeudi 26 et vendredi 27 mars I 20h**

Comment une conférence pédagogiquement correcte, exposant talents et tempéraments, devient une véritable joute théâtralisée qui donne matière à une profonde réflexion sur la place du théâtre populaire aujourd'hui.

- Infos -
Tarif : 8/12/16 euros
Tout Public dès 10 ans
www.creabxl.org

CONSTANT_V : DOCUMENT

- **Exposition 24/04 – 28/06 I 24h/24h**
- **Vernissage le 23 janvier I 18h00**

Cette installation explore le document en tant qu'objet matériel ou fichier de données collecté ou produit qui construit un contexte de réception, privilégie certains modes de visibilité et engage de possibles actions par T.A.L.O.S. (Pierre-Philippe Duchâtelet, Deborah Levy, Lionel Maes et Antoine Wang)

- Infos -
Gratuit
www.constantasbl.org

Musée d'Art Fantastique

ANIMATION I MEURTRE AU MUSÉE

- **Du 4 au 19/04 I 14h → 17h**

Le corps du conservateur du musée est retrouvé sans vie. Réunis les indices et résous l'enquête pour gagner ta carte de détective.

- Infos -
www.fantastic-museum.be
Tarif : 7,5 €

Ecole du Cirque

STAGES DU MARDI 14 AU VENDREDI 17 AVRIL POUR LES ENFANTS DE DE 7 À 12 ANS

-Infos –
www.ecbru.be/amateur-en-cirque/liste-stages/

Trapèze asbl

STAGE

- **Du 7 au 9/04 I 14h → 17h**

Stage de trapèze grand-volant (au départ d'une plateforme de 6 m de haut)

-Infos –
Tout public à partir de 12 ans et tous niveaux. Tarif: 30€
asbltrapeze@gmail.com

Union des Progressistes Juifs de Belgique

CONFÉRENCE CHANTÉE I LA CHANSON DE SARAH

- **Les 14 et 15 mars I 18h**

Ce spectacle musical d'Henri Goldman raconte une histoire à travers des chansons, originales ou du répertoire, interprétées à la guitare ou à l'accordéon, ou écoutées dans leur version originale. Au terme du spectacle, on devrait en savoir un peu plus sur l'identité juive.

Infos -
www.upjb.be

Roseraie

THÉÂTRE I JIMMY WN'EST PLUS LÀ

- **Vendredi 13 mars I 20h30**

C'est l'histoire de Jimmy. Sauf que depuis lundi matin, Jimmy n'est plus là pour la raconter.

Alors ce sont trois nanas : Lara, Marie et Sandra qui vont nous la dire. Jimmy n'est plus là est une mini-série théâtrale en trois points de vue.

Et comme toutes les séries TV, on peut la visionner épisode par épisode ou bien la binge-watcher.

Par l'asbl Trou de vers. Texte de Guillaume Kerbusch - Avec Laura Petrone, Margaux Laborde, Sarah Woestyn.

- Infos -
A partir de 12 ans
www.roseraie.org

Sisterart

ATELIER CRÉATIF

- **14 et 15 mars**

Sisterart, collectif dédié aux créations artistiques, chroniques et ateliers organise un atelier de reconnexion à la créativité pour adultes à St-Gilles à l'asbl «blanches et noires»

- Infos -
www.sisterart.be

Maison du Livre

LITTÉRATURE ET NUMÉRIQUE

- **Du 21 avril au 8 mai**

Un dialogue entre arts plastiques, évolutions technologiques et expressions littéraires pour permettre au visiteur d'interroger les notions de texte, de livre et de récit et de se questionner sur sa propre place de lecteur ; quatre installations pour raconter le monde autrement.

- Infos -
www.lamaisondulivre.be
02/543.12.20

PERMANENCE JURIDIQUE POUR ARTISTES & ASBL

Maison Pelgrims
Jeudi I 13h → 14h30
sur rendez-vous

Vous avez des problèmes d'ordre juridique concernant votre statut social ou fiscal, ou des questions relatives à des contrats, à des droits d'auteur ou droits voisins ? Une permanence juridique et fiscale, animée par un juriste spécialisé à ces questions, se tient à disposition de tous les intervenants de la vie artistique : artistes créateurs ou interprètes, mais aussi toutes activités liées, ... et ce, pour des avis, conseils concrets et adaptés, rendus en toute indépendance.

CONTACT : 02/534.56.05

L'entrepot

NOUVEL ATELIER DE CÉRAMIQUE

Rozenn et Sandrine vous proposent des cours de modelage, ateliers thématiques et week-end d'initiation au tour. Ainsi que des plages horaire pour exercer en toute autonomie.

- Infos -
lentrepot.ceramique@gmail.com
17 rue de Moscou

ARTISTE FOCUS

Valérie Provost est une artiste « pluri plasticienne » initiatrice, notamment, du projet Quartiers brodés. Elle est aussi docteure en psychologie et art-thérapeute. Animée par toutes ses facettes et son envie de créer du lien, elle décide il y a un an d'ouvrir l'espace *Pierre Papier Ciseaux*. Un lieu volontairement ancré et ouvert sur son quartier...
On peut, chacun à son rythme (elle y tient) : suivre à un atelier créatif collectif pour adultes ou enfants, découvrir une œuvre, assister à une conférence ou une projection, participer à un projet collectif (Quartiers brodés, Culottes Parlottes[1]), prendre part à une séance individuelle d'art-thérapie et même s'initier à la pleine conscience, suivre un « connective workshop[2]» ou bénéficier d'une médiation (accompagnement vers une résolution de conflit). Un patchwork de propositions tournées vers une même intention : s'autoriser une parenthèse et aller à la rencontre. Un lieu qui vit actuellement sans subvention grâce aux engagements de chacun.

VALÉRIE PROVOST, TISSEUSE DE LIENS

Pouvez-vous brièvement nous parler de votre parcours ?

J'ai fait des études de psycho, une thèse. Par la suite, j'ai travaillé dans le secteur des droits humains et des droits de l'enfant. En parallèle, j'ai toujours eu un travail artistique. Parfois, ça a pris plus de place, parfois moins selon ma vie, mes besoins, ma disponibilité. Et puis un moment donné, j'ai entamé une formation en art-thérapie. Je me suis rendue compte – un peu par le hasard de la vie – que l'art thérapie pouvait se faire rejoindre toutes mes préoccupations personnelles mais aussi mon élan vers les autres. C'était le début d'une autre vie qui me mène aujourd'hui à cet espace et notamment à Quartiers brodés.

Quartiers brodés se déploie sur Saint-Gilles depuis un an et demi. Comment ce projet s'est-il créé ?

Au départ, il y a eu un appel à projet éco-citoyen de la Maison Eco en 2018. Ma proposition était une œuvre collective qui allait m'amener dans les quartiers de Saint-Gilles et un peu plus loin. Soit une grande

1/ Projet participatif pluridisciplinaire sur l'égalité de genre

2/ Atelier collectif autour du toucher. Seul endroit à Bruxelles où il est proposé

toile (3 m sur 2m80) sur laquelle a été dessiné le plan réel de Saint-Gilles et sur laquelle les participants ont été invités à broder des ilôts.

Quelle était son intention principale ?

Tisser des liens. Que chacun se sente bien dans le moment présent et sente que tout est possible. J'ai voulu que ce projet soit gratuit et itinérant. J'ai été accueillie en de nombreux endroits (CPAS, écoles de devoirs, associations, prison, chez des particuliers, les parcs) ... Mon désir était de toucher un maximum de personnes, de dépasser tout « entre soi » ...

Comment se passe un atelier ?

Les ateliers sont continus, les personnes peuvent venir de 3 min à 3 heures. Sur la toile, tout peut être brodé, avec du fil, des perles, du tissu. Si on est attentif, on remarque que les gens mettent souvent quelque chose de très intime. Il n'y a néanmoins pas de partage obligé sur ce qui est réalisé ni de tour de table des participants. Dans ce cadre-là, chacun peut venir chercher ce dont il a besoin, sans justification, et sans même y penser.

Quel regard portez-vous aujourd'hui sur ce projet ?

C'était fabuleux et porteur. C'était une entreprise conséquente : 60 ateliers ont été menés. Il a nourri d'autres projets : *Quartier Brodés - Parc de Bruxelles et Quartiers brodés -Traces d'histoires*[3] sur lequel est dessiné le planisphère de la terre, et qui est animé à l'attention de mineurs étrangers non accompagnés. Il sera exposé chez Pierre Papier Ciseaux pendant le Parcours d'Artistes. J'ai volontairement voulu que ce soit celui-là pour accentuer la dimension inclusive du projet.

ARTISTE DEPUIS

Toujours

FORMATIONS

Parcours classique durant l'enfance et l'adolescence (académie). Autodidacte par la suite avec une fenêtre de 10 ans dans un atelier à Schaerbeek où j'ai fait du modèle vivant en sculpture. A part ça, je suis docteure en psychologie et art-thérapeute.

3/ En collaboration avec la plateforme « Mineurs en exil » et le service droits des jeunes à Bruxelles

(c) Nathalie Meunier

SELON VOUS, UN ARTISTE C'EST

Quelqu'un qui ouvre des portes.

SI VOUS NE VOUS ÉTIEZ PAS ENGAGÉ DANS L'ART

Je me serais engagée dans ce que j'ai fait et fais encore : les droits humains.

Votre espace fait référence au jeu d'enfants du même nom. Est-ce que la dimension du jeu est importante dans votre démarche ?

Dans ce titre, il y a en effet notamment l'idée de jeu, d'émerveillement, de l'enfance surtout dans le sens « s'autoriser à ». Ce jeu est universel. Parfois, la porte est ouverte et j'entends des gens de passage y jouer. c'est fort touchant parce que nous sommes souvent pris dans notre quotidien et puis hop une parenthèse s'ouvre avec ce jeu (...) je les entends rire ; peut-être ce moment changera-t-il la journée de la personne. C'est ce que j'essaie d'apporter dans mes propositions individuelles, collectives, ici ou ailleurs. C'est ce petit truc qui fait qu'il y a du bien-être qui surgit et que ça peut se prolonger.

Vous avez organisé deux festivals en 2019 et remettez le couvert ce mois de mars autour du thème le Travail au féminin

Oui. Au départ, je pensais aborder plus généralement les féminismes dans le prolongement de la journée du 8 mars. Et puis les choses se sont « resserrées » grâce à des rencontres, à une envie à la fois de cohérence et d'aborder une question plus rarement abordée via l'art.

Que pourra-t-on découvrir ?

Il y aura une exposition collective, deux soirées de rencontres-lectures, la projection du documentaire « La vie d'une petite culotte et de celles qui la fabriquent », une autre soirée ciné autour de courts métrages en collaboration avec La Vidéothèque Nomade, une conférence gesticulée sur les féminismes, ainsi que 13 ateliers (dont 2 d'écriture, 2 art-thérapeutiques et 2 pour enfants).

Selon vous l'art a-t-il une portée thérapeutique ?

Oui, toujours, même si le mot thérapeutique peut recouvrir des dimensions différentes. L'art a une multitude d'effets et de fonctions. Mieux apprécier ce qui nous entoure, atténuer la douleur, se surprendre, se comprendre... Artiste ou spectateur, on peut en avoir conscience ou pas. Mais l'important n'est pas forcément là.

L'invitation est lancée.

FESTIVAL : TRAVAIL AU FEMININ

Du 7 mars - 3 avril 2020
Pierre Papier Ciseaux où l'art est le plus court chemin vers soi et vers les autres
Rue Hôtel des monnaies, 107

Retrouvez toute la programmation sur :
www.facebook.com/pierrepapierciseaux107

→ Pendant le **Parcours d'Artistes**, vous pourrez découvrir les projets **Quartiers Brodés Saint-Gilles** à la Recyclerie et **Culottes Parlottes** à la Maison du Livre.

LISTE DES LIEUX CULTURELS

L'Info culture est une sélection d'événements et de partenaires culturels. Le choix se pose en alternance pour chaque édition. Il ne couvre donc pas toute la richesse culturelle saint-gilloise. Vous retrouvez la liste de tous les partenaires culturels sur le site de la culture.

MAISON PELGRIMS

Rue de Parme, 69
02/ 534 56 05
culture.1060@stgilles.irisnet.be
www.stgillesculture.irisnet.be
Maisonpelgrims

MAISON DU PEUPLE

Parvis St-Gilles, 37
02/ 534 56 05
mfontaine@stgilles.brussels
www.stgillesculture.irisnet.be
MaisonduPeupledeSt.Gilles

MAISON DES CULTURES

Rue de Belgrade 120
02/850 44 18
maisondescultures@stgilles.brussels
www.mdc1060.brussels
Maisondesculturesdesaintgilles

ATELIER DU WEB

Rue du fort, 37
02/ 537 02 68
www.atelierduweb.be

BIBLIO DE SAINT-GILLES

Rue de Rome, 28
02 / 435 12 40
www.bibliosaintgilles.be

Les activités du Service de la culture sont annoncées sous réserve de leur approbation par le Collège

LE JACQUES FRANCK

Ch. De Waterloo 94
02 538 90 20
www.lejacquesfrnack.be

LA ROSERAIE

Ch. d'Alsemberg 1229
1190 Uccle
02 376 46 45
www.roseraie.org

MUSEE HORTA

Rue Américaine 27
02 543 04 90
www.hortamuseum.be

MUSEE D'ART FANTASTIQUE

Rue Américaine 7
www.fantastic-museum.be

MAISON DU LIVRE

Rue de Rome 24
02 543 12 20
www.lamaisondulivre.be

LA TRICOTERIE

Fabrique de liens
158, rue Théodore Verhaegen
02 537 96 69
www.tricoterie.be

LE C.R.E.A.

Centre de Résidences et d'Expressions artistiques
Rue de la Voctoire 96
0499/50 12 28
www.creabxl.org

CONSTANT ASBL

Constant, Association pour l'Art et les Médias.
rue du Fort 5
www.constantasbl.org

CONTRETYPE ASBL

Cité Fontainas, 4A
02/538 42 20
www.contretype.org

UPJB

Union desProgressistes Juifs de Belgique
61 rue de la victoire
www.upjb.be

Vous désirez nous faire part de vos activités culturelles pour le prochain numéro? N'hésitez pas à nous envoyer un mail à l'adresse suivante :

mhanappe@stgilles.brussels

Echevinat de la Culture
Schepenambt van Cultuur
Francesco Iammarino

Bourgmestre / Burgemeester
Charles Picqué

Échevin de la Culture / Schepen van Cultuur

Responsable Service de la Culture
Verantwoordelijke van de Dienst Cultuur
Juliette Roussel

Service de la Culture / Dienst Cultuur
Nathalie Mandane / Abderrahim Mekkaoui / Maïté Fontaine / Olivier Poot / Christophe Balland / Magaly Hanappe / Boufelja Housni / Catherine d'Otreppe / Marine Muscarella / Stephane Niyonkuru / Fabien Souche / Stamatina Monogyiou / Véronique Guisen / Marita Lakatos / Patrick Madragule / Quentin Garchi / Catherine Lehon / Saliha Kerkach / Ariane Poot / Françoise Deppe / Adelaïde Cordy / Sophie Hupin / Emmanuelle Serbruyns / Joëlle Mesdagh / Rachid Faratou / Luc Bauveroy

Maison Pelgrims / Pelgrimshuis
Rue de Parme 69 Parmastraat
Saint-Gilles 1060 Sint-Gillis
tel 02/534 56 05 - Fax 02/ 534 54 27
www.stgillesculture.irisnet.be

Info Culture Saint-Gilles Gillis
Le magazine d'informations culturelles
de la commune de Saint-Gilles /
Culturele informatiekrant
van de gemeente Sint-Gillis

Coordination : mhanappe@stgilles.brussels

St Gilles Gillis

Service de la Culture de Saint-Gilles
...
Dienst Cultuur van Sint-Gillis

Edit resp. Francesco Iammarino, Echevin de la Culture
Place Van Meenen, 39 à 1060 Saint Gilles